

3 Estrate il serbatoio dell'acqua dalla macchina e inserite la cartuccia verticalmente sopra il punto di accorgimento della cartuccia. (fig. 2)

Nota: accertatevi che la cartuccia sia inserita saldamente e che la guarnizione sia nella posizione giusta, per garantire le migliori prestazioni.

Consiglio: inserire la cartuccia per il filtro in condizioni di umidità.

4 Riempe il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto e reinserialo nella macchina per il caffè (fig. 3)

5 Usate l'adesivo allegato per scrivere la data della prossima sostituzione del filtro (dopo 3 mesi) e posizionatelo sul serbatoio dell'acqua (fig. 4).

6 Per risciacquare la cartuccia, lasciate scorrere mezzo litro di acqua da poi del vapore della macchina espresso e dal gettatale. (fig. 5)

► Il filtro e la macchina ora sono pronti per l'uso.

•Sostituzione
Sostituire la cartuccia del filtro ogni 3 mesi o quando necessario.

•Ordinazione degli accessori
Per acquistare la cartuccia per il filtro dell'acqua AquaClean, visitate il sito **Web www.saeco.com/aquaClean**, rivolgetevi al vostro rivenditore Saeco oppure a un centro di assistenza autorizzato.

•Garanzia e assistenza
Per saperne o informazioni, potete contattare il numero locale Saeco. Le informazioni di contatto sono disponibili sul sito Web **www.philips.com/saeco**.

КАЗАҚША

•Кіріспе

AquaClean су сүзгісі картриджі кофе құрығысын қорғау үшін және кофе құрығысының ішінде қатқын тұзын азайту үшін сүзгімен суды қамтамасыз етеді. AquaClean су сүзгісі қайнату қысымы мен температурасы жағынан эспрессо құрығысының оттайық енімділігін қамтамасыз етуге арналған. Тамаша кофе дайындау үшін сапасы жақсы дәмдерді, күшті Saeco эспрессо құрығысын және сапасы жақсы суды пайдалануыңыз. AquaClean құрығысы арқылы кофеңіз күйегейтін дами мен хош иісін сезесіз.

•Маңызды
Сүзгі картриджін пайдаланбау бұрын оны маңызды апаратын мұқият оқып шығып, оны кемеңшете қарау үшін сақтап қойыңыз.

•Абайлаңыз

- AquaClean су сүзгісі картриджі тек коммунальдық тазаланған ағынды сумен (қырқытқ нормаларға сәйкес ардайым бақыланатын және ішуге кәуіпсіз) және ішуге кәуіпсіз деп бекітілген жемекшілік сумен қамтамасыз ету көздерінен алынған сумен пайдалануға арналған. Егер құбықты органдардан коммунадық су қайнатыңыз тиіс деген нұсқау алыңыз, сүзгімен суды да қайнатыңыз тиіс. Суды қайнату нұсқасы күшін жойғанда бұкі кофе құрығысы тазаланып, жаңа картридж салынуы қажет.

- Су ағысын жиі тазартыңыз.
- Кейбір адамдар тобы үшін (мысалы, иммунитет жүйесі әсірленген және нәрестелер) әдетте ағынды суды қайнату ұсынылады. Бұл сүзгімен суға да қатысты.
- Гигиенаны мақсатында су сүзгі картриджінің материалдары күшпен артық еңбектенба. Денсаулыққа қауіпті болып табылмайтын құмтұз аз мөлшері сүзгімен су құрғамдыа болуы мүмкін. Бұл дүниежүзілік денсаулық сақтау ұйымына (ДДҰ) сәйкес ауыз су үшін ұсынылған.

- Егер бұйрегіңіз ауыrsa, гемодиализді науқас және/ немесе қанайтқан сүзгімен диетта болса, сүзгі процеі барысында қанға құрамы сәк артуы мүмкін екенін ескеріңіз. Сүзгімен суды пайдалануында алдында дәрігерімен кеңесуді ұсынамыз.

- Кофе құрығысындағы қалты ағанды, су сүзгі картриджін арқадан су ыдысынан алып тастаңыз. Содан соң, бұкі су ыдысын жақсылап тазалап, су сүзгі картриджін ауыстырыңыз.
- Егер жарыққа керсетілген AquaClean су сүзгісі картриджін пайдалану мен ауыстыру жөніндегі ұсыныстар сақталмаыз. Saeco компаниясы өшкірдің жағдайда жауапты болмайды.

•Абайлаңыз

- Ағындық суға сүзгі үшін тек су сүзгі картриджін пайдаланыңыз.
- Ауыстырылған су сүзгі картриджерін салғын және құрғақ жерде, тұтқиын және/және орамда сақтаңыз.

- Су азық өнімі болып табылатындықтан, ыдыстағы су 1 - 2 күн ішінде пайдалануы тиіс.
- Егер кофе құрығысын ұзақ уақыт аралығында пайдаланбайтын болсаңыз (мысалы, демалыс), ыдыс ішіндегі суды пайдаланбауды және картриджін ішінде қалдырмауды ұсынамыз.
- Кофе құрығысын қайта пайдаланудың алдында картриджі шығарып, су ыдысын тазалаңыз. Содан соң «Пайдалануға дайын» тарауында сипатталғандай су сүзгі картриджі дайындалды.

•Пайдалануға дайындау

Ескертеі. Егер кофе құрығысын азық үшін аралығында пайдалануға болсаңыз (мысалы, демалыс), төменге сипатталған процедураны да орындаңыз.

- Сүзгі картриджін орамнан алыңыз.
- Картриджі басын төмен қаратып салқын суға батырыңыз. Ауа көпіршіктерін шығару үшін сүзгінің шетін жаймен басыңыз (Сурет 1).
- Су ыдысын құрылғанд шығарып, картриджі картридж қосымасына тігінен салыңыз. (Сурет 2)

Ескертеі. Борнша енімділікті қамтамасыз ету үшін картриджі толық кіргенін және тығыздауыш ұрыс бағытта екенін тексеріңіз.

Кенес: Сүзгі картриджін ығылғы ортада салыңыз.

- Су ыдысын таза сумен толтырып, оны қайта құрығына салыңыз (Сурет 3).
- Сүзгінің келесі ауыз күнін (3 айдан кейін) жазу үшін берілетін жаңысартумен пайдаланыңыз. Жаңысарту су ыдысына қойыңыз (Сурет 4).
- Картриджі шақ үшін судың жартысын эспрессо құрығысының бұ түтікшесінен шығарыңыз. Бұл суды пайдаланбаңыз. (Сурет 5)
- Сүзгі мен қырғығы енді пайдалануға дайын.

•Ауыстыру
Сүзгі картриджін ар 3 ай сайын немесе құрығы сұрауы бойынша ауыстырыңыз.

•Қосалқы құралдарға тапсырыс беру
AquaClean су сүзгісі картриджін сатып алу үшін **www.saeco.com/aquaClean** веб-сайтына кіріңіз. Saeco дүниежүзі немесе елкітті қызмет көрсету орталығына барыңыз.

•Кепілілік және қолдау
Егер апарат немесе қолдау қажет болса, Saeco шұғыл бақылау немесе ақпараттың Бей-аыс мамангеріне **www.philips.com/saeco** веб-сайтынан табуға болыады.

LIETUUVISKAİ

•Įvadas
„AquaClean“ vandens filtravimo kasetė išvalytas vanduo augo juos kava aparatai ir mašina viduje susikaupiančių kalkių kieki. „AquaClean“ vandens filtravimas užtikrina optimalų juosį espresso kavos aparato veikimą bei tinkamą virmimo slėgį ir temperatūrą. Kad paruoštumėte tobulą kavą, naudokite aukštos kokybės pupelės, galiną „Saeco“ espresso kavos aparatą ir geros kokybės vandenį. Naudodamiesi „AquaClean“ užtikrinte, kad būtų intensyviau skonio ir aromato.

•Svarbu
Prieš pradėdami naudoti filtravimo kasetę, atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

•Išpėjimas
- „AquaClean“ vandens filtravimo kasetė yra skirta vartoti iš vandentiekio pro šaupta bėganti vandenį (kurį nuolat kontroliuoja atitinkamos institucijos, užtikrinamos vandens saugumą vartoti) bei iš privačių šaltinių tiekiamą saugiu vartoti pripažintą vandenį. Jei atitinkamos institucijos nurodo, kad vandenį prieš vartojant reikia užvirinti, filtruotą vandenį būtina užvirinti. Tokius nurodymus panaikins, reikia išvalyti vandens kava aparatai ir įstatyti naują kasetę. Reguliariai valykite vandens bakelį.
- Tam tikrų žmonių grupei (pvz., kurių imunitinė sistema yra susilpnėjusi ir kūdikiams) rekomenduojama vartoti užvirintą vandenį. Tas pats taikoma ir filtruotam vandeniui.
- Dėl higieniinių priežasčių, vandens filtravimo kasetės medžiaga yra specialiai apdorota sidabru. Nedidelis sveikatai pavojingas nekliantis sidabro kiekis gali atsiturti išvalytame vandenyje.

- Tai nepažeidžia Saesulo sveikatos organizacijos (PSC) rekomendacijos dėl geriamojo vandens. Jei sergate inkstų ligomis, jums atliekamos dializės procedūros ir (arba) galite valgyti tik mažai kalio turintį maistą nepamirškite, kad filtravimo metu kalio kiekis vandenyje gali šiek tiek padidėti.
- Rekomenduojame prieš naudoti filtruotą vandenį pasitarti su gydytoju.
- Iš kavos aparato šalindami kalkes, filtravimo kasetę iš vandens talpyklos išimkite išimkite. Kruopščiai išvalytą vandens talpyklą ir vėl įstatykite vandens filtravimo kasetę.

- „Saeco“ neprisiima jokios atsakomybės, jei nesilaikoma minėtų rekomendacijų dėl „AquaClean“ vandens filtravimo kasetės naudojimo ir keitimo.

•Dėmesio
- Vandens filtravimo kasetę naudokite tik vandeniui iš dujos filtruoti.

- Aštarigines vandens filtravimo kasetes laikykite vėsioje ir sausoje vietoje originalioje uždarčioje pakuotėje.

- Kadangi vanduo yra maisto produktas, talpykloje esantį vandenį reikia suvartoti per 1-2 dienas.

- Jei kavos aparato neketinate naudoti ilgesnį laiką (pvz., atostogų metu), rekomenduojame išpilti talpykloje likusį vandenį, o kasetę palikti vėdryje.

- Prieš aparatą vėl naudodami, išimkite kasetę, išplaukite vandens talpą ir vandens filtravimo kasetę, paruoškite kaip aprašyta skyriuje „Paruošimas naudojimui“.

•Paruošimas naudojimui

Pastaba: Jei kavos aparatai nenaudojote ilgesnį laiką (pvz. atostogų metu), atlikite toliau aprašytus veiksmus.

- Iš pakuotės išimkite filtravimo kasetę.
- Apvęrtę kasetę įmerkite į šaltą vandenį. Švelniai paspauskite filtro šonus, kad išeitų oro burbuliukai (Pav. 1).
- Iš aparato išimkite vandens talpą ir vertikaliai į tam skirtą vietą įstatykite kasetę. (Pav.2)

Pastaba. Patikrinkite, ar kasetė tinkamai įstatėta, o sandariklis yra reikiamoje padėtyje. Taip aparatas veiks geriau.

4 Į vandens talpą įpilkite šviežo vandens ir įstatykite atgal į aparatą (Pav. 3).

5 Pridėtamė lipduką užrašykite kitą filtro keitimo datą (po 3 mėnesių). Lipduką užklijuokite ant vandens talpyklos (Pav. 4).

6 Kad išplautumėte kasetę, leiskite iš esprso kavos aparato garų vamzdelio ištekėti pusėi litro vandens. (Pav.5)

► Dabar filtrav ir kavos aparatas yra paruošti naudoti.

•Pakeitimas
Filtravimo kasetę keiskite kas 3 mėnesius arba nurodžius aparatui.

•Priedų užsakymas
Jei norite įsigyti „AquaClean“ vandens filtravimo kasetę, apsilankykite adresu **www.saeco.com/aquaClean**. Ieškodami „Saeco“ atostogų arba apsilankykite įgaikamo techninės priežiūros centre.

•Garantija ir pagalba
Jei reikia informacijos ar pagalbos, skambinkite „Saeco“ pagalbos linijai. Kontaktinę informaciją rasite adresu **www.philips.com/saeco**.

LATVIĒŠU

•Ievads

AquaClean ūdens filtra kasēne nodrošina filtrētu ūdeni, lai aizsargātu kafijas automātu un tā samazinātu katlakamni veidošanos kafijas automātā iekšpusē. AquaClean ūdens filtra izstrādāts tā, lai nodrošinātu espresso kafijas automātu optimālu sniegumu atbilstēji ab šā pagatavošanas un ūdens temperatūrai. Lai pagatavotu nevainojamu kafiju, izmantojiet labas kvalitātes kafijas pupiņas, jauģu Saeco espresso kafijas automātu un labas kvalitātes ūdeni. Izmantojot AquaClean, varēsiet pagatavot kafiju ar intensīvu garšu un aromātu.

•Svarīgi!
Pirms filtra kasēnes lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to atsaucām turpāk.

•Būrdinājums!

- AquaClean ūdens filtra kasēne ir paredzēta tikai lietošanai ar pašvaldības nodrošinātu krāna ūdeni (kas pastāvīgi tiek kontrolēts un ir dzeršanai drošs saskaņā ar juridiskajiem noteikumiem) un ar droši no privātā pievada, kas apstiprināts kā dzeršanai drošs. Ja no iestādēm ir saņemts norādījums, ka pašvaldības nodrošinātam ūdenim jābūt vārtam, filtrētās ūdens ir arī jāvāra. Kad norādījumi par ūdens vāršanu vairs nav spēkā, viss kafijas automāts jāiztīra un jāievieto jauna kasēne.
- Regulār iztīrēt ūdens tvērti.
- Noteiktām personu grupām (piem., cilvēkiem ar novājinātu imūnsistēmu un zīdaiņiem) parasti ieteicams krāna ūdeni vārīt. Tas attiecas arī uz filtrētu ūdeni.

- Higijēnas apsvērumu dēļ ūdens filtra kasēnes netiek gat.
- ūdeni ir jāatbrīdāts ar sudrabu.
- Neliels daudzums sudraba, kas ir nekaitīgs veselībai, var būt arī filtrētājā ūdenī. Tas atbilst Pasaules Veselības organizācijas (PVO) ieteikumiem par dzeramo ūdeni. Ja jums ir nieru slimība, jūs esat dialīzes pacients un/ vai jūs ieturat kālija ierobežotū diētu, lūdz, ņemiet vērā, ka filtrēšanas procesā kālija saturs ūdenī var būt nedaudz palielināts. Pirms filtrētā ūdens lietošanas uzturā iesakām konsultēties ar ārstu.

- Atkaljaukt kafijas automātu, vienmēr izņemiet ūdens filtra kasēni no ūdens tvērtēs. Pēc tam rūpīgi iztīriet ūdens tvērti un nomainiet ūdens filtra kasēni. Saeco neuzņemas atbildību vai saistības ja netiek ievēroti iepriekšējie ieteikumi par AquaClean ūdens filtra kasēnes lietošanu un nomaiņu.

ievērbām!

- Izmantojiet ūdens filtra kasēni tikai, lai filtrētu krāna ūdeni.
- Glabājiet rezerves ūdens filtra kasēnes vēsā un sausā vietā to oriģinālajā ietīgtā iepakojumā.
- Tā kā ūdens tiek lietots pārtikā, ūdens tvērtē jāiztīrieto 1 vai 2 dienu laikā.
- Ja nepļānojat izmantot kafijas automātu ilgstoša laika posmū (piem., brīvdienās), ūdeni ieteicams no tvērtēs izliet un kasēni atstāt iekšpusē. Pirms kafijas automāta atkārtas lietošanas izņemiet kasēni, iztīrīt ūdens tvērti un sagatavojiet ūdens filtra kasēni, kā aprakstīts sadaļā „Sagatavošana lietošanai“.

•Sagatavošana lietošanai
Piezīme! Ja neesat lietojis kafijas automātu ilgstoši laika posmū (piem., brīvdienās), jums jāveic procedūra, kas aprakstīta zemāk.

- Izņemiet filtra kasēni no tās iepakojuma.
- Iegremdējiet kasēni otrādī aukstā ūdenī. Saldzīgu saspiediet abas filtra pusēs, lai izvadītu gaisa burbulus (Zīm. 1).
- Izņemiet ūdens tvērti no automātā un ievietojiet kasēni vertikāli uz kasēnes sāvienojuma. (Zīm. 2)

Piezīme: Pārīcinieties, ka kasēne cieši pieguļ un plomba droši pareizajā pozīcijā, lai garantētu vislabāko kvalitāti.

Padoms: Ievietojiet filtra kasēni mitrā vīdē.

4 Prieidiet ūdens tvērti ar svāgu ūdeni un ievietojiet to atpakaļ automātā (Zīm. 3).

5 Izmantojiet pievienoto uzlīmi, lai pierakstītu nākamio filtra maiņas datumu (pēc 3 mēnešiem). Pieļimējiet uzlīmi pie ūdens tvērtēs (Zīm. 4).

6 Lai skatotu kasēni, ļaujiet puslitrām ūdens plūst arī no espresso kafijas automāta tvaika caurules. Izlejiet šo ūdeni. (Zīm. 5)

► Filtrs un kafijas automāts ir gatavs lietošanai.

•Nomaīna
Nomainiet filtra kasēni ik pēc 3 mēnešiem vai pēc kafijas automāta pierapjaušanas.

•Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos ūdens filtra kasēni, apmeklējiet tīmekļa vietni **www.saeco.com/aquaClean**, vērsieties pie sava Saeco izplatītāja vai dodieties uz pilnvarotū servisa centru.

•Garantija un atbalsts
Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, varat sazināties ar Saeco palīdzības līniju. Kontaktinformāciju skatīt tīmekļa vietnē **www.philips.com/saeco**.

NEDERLANDS

•Introductie

De waterfiltercassette van AquaClean levert gefilterd water en zorgt voor de bescherming van uw koffiezetapparaat en vermindering van kalkvorming in het koffiezetapparaat. Het AquaClean-waterfilter is ontworpen om te zorgen voor optimale prestaties van uw espressomachine wat betreft de druk en temperatuur tijdens het koffiezetten. Voor perfecte koffie gebruikt u koffiebonen van goede kwaliteit, een krachtige Saeco-espressomachine en water van goede kwaliteit. Met de AquaClean suzger u ervoor dat de koffie een intense smaak en een intens aroma heeft.

•Belangrijk!

Zie deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u de filtercassette gaat gebruiken. Bewaar dit document om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

•Waarschuwing

- De waterfiltercassette van AquaClean is alleen bedoeld voor gebruik met door de gemeente behandeld kraanwater (dat voortdurend wordt gecontroleerd en volgens de wettelijke voorschriften veilig is om te drinken) en met particulier water dat is goedgekeurd om te drinken. Als u van overheidswege instructies ontvangt dat kraanwater moet worden gekookt, dan moet het gefilterde water ook worden gekookt. Wanneer de instructie om water te koken niet langer van kracht is, moet het volledige koffiezetapparaat worden schoongemaakt en moet u een nieuwe cassette plaatsen.

- Maak het waterservresoir regelmatig schoon.
- Voor bepaalde groepen (bijv. mensen met een zwakker immuunsysteem en baby's) wordt het altijd aangeraden kraanwater te koken. Dit is ook van toepassing op gefilterd water.

- Om hygiënische redenen wordt het materiaal van de waterfiltercassette blootgesteld aan een speciale behandeling met zilver. Een kleine hoeveelheid zilver, niet schadelijk voor de gezondheid, kan terechtkomen in het gefilterde water. Dit is in overeenstemming met de aanbevelingen voor drinkwater van de WHO (Wereldgezondheidsorganisatie).

- Als u een nierziekte hebt, afhankelijk bent van dialyse en/of een kaliumbeperkt dieet volgt, dient u er rekening mee te houden dat het kaliumgehalte tijdens het filterproces mogelijk enigszins hoger wordt. We raden u aan om eerst uw arts te raadplegen voor u gefilterd water gebruikt.
- Wanneer u het koffiezetapparaat ontinkt, dient u altijd eerst de waterfiltercassette uit het water te koken en te halen. Maak vervolgens het hele waterservresoir goed schoon en ververs de waterfiltercassette.
- Saeco aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid indien de bovenstaande aanbevelingen voor het gebruik en het vervangen van de AquaClean-waterfiltercassette niet worden gevolgd.

Let op

- Gebruik de waterfiltercassette alleen om kraanwater te filteren.
- Bewaar vervangende waterfiltercassettes op een koel en droge plaats in de originele, geloten verpakking.
- Water is een leedmiddel en het water in het reservoir moet daarom binnen 1 of 2 dagen worden gebruikt.

Uwaga: Uwepisz ekspres do kawy nie był używany przez dłuższy czas (np. podczas wakacji), należy także przeprowadzić procedurę opisaną poniżej.

- Wyjmij wkład filtra z opakowania.
- Zanurz wkład do góry dnem w zimnej wodzie. Szczerń delikatnie bokó filtra, aby wydalisty się z niego pęcherzyki powietrza (rys. 1).
- Wyjmij zbiornik wody z urządzenia i włóż wkład pionowo w miejsce podłączenia wkładu. (rys. 2)

Uwaga: Uwepisz się, że wkład jest włózony poprawnie, a uszczelnienie jest w prawidłowej pozycji, aby zapewnić najlepsze działanie urządzenia.

Wskazówka:Włóż wkład filtra, gdy jest wilgotny.

4 Napelnij zbiornik świeżą wodą i włóż go z powrotem do urządzenia (rys. 3).

- Als u uw koffiezetapparaat voor een langere periode niet gaat gebruiken (bijv. tijdens uw vakantie), raden wij u aan het water in het waterservresoir weg te gooien en de cassette erin te laten. Voordat u het koffiezetapparaat opnieuw gebruikt, haalt u de cassette eruit, maakt u het waterservresoir schoon en bereidt u de waterfiltercassette opnieuw voor zoals beschreven in hoofdstuk Klaarmaken voor gebruik.

•Klaarmaken voor gebruik

Opmerking:Als u uw koffiezetapparaat voor een langere periode niet hebt gebruikt (bijv. tijdens uw vakantie), dient u ook de hieronder beschreven procedure te volgen.

- Verwijder de filtercassette uit de verpakking.
- Dompel de cassette onderstoben onder in koud water. Druk licht op de zijken van het filter om de bellettes te laten ontsppen (fig. 1).
- Verwijder het waterservresoir uit de machine en plaats de cassette verticaal op de cassetteaansluiting. (fig. 2)

Opmerking:Voor de beste prestaties zorgt u ervoor dat de cassette stevig is geplaatst en dat de afichting in de juiste stand staat.

Tip: Plaats de filtercassette in vochtige omstandigheden.

4 Vul het waterservresoir met schoon water en plaats het terug op de machine (fig. 3).

5 Gebruik de bijgevoegde sticker om de datum te noteren waarop het filter moet worden vervangen (na 3 maanden).Plak de sticker op het waterservresoir (fig. 4).

6 Voor het spoelen van de cassette laat u een halve liter water uit de stoomtoot van de espressomachine stromen. Gooi dit water weg (fig. 5)

► Het filter en de machine kunnen nu worden gebruikt.

•Vervanging
Vervang de filtercassette elke 3 maanden of wanneer de machine dit aangeeft.

•Accessoires bestellen

Als u de AquaClean-waterfiltercassette wilt kopen, gaat u naar **www.saeco.com/aquaClean**, naar uw Saeco-dealer of een geautoriseerd servicecentrum.

•Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, kunt u contact opnemen met de Saeco consumentenservice. De contactgegevens vindt u op **www.philips.com/saeco**.

POLSKI

•Wprowadzenie
Wkład filtra wody AquaClean filtruje wodę w celu ochrony ekspresu do kawy i ograniczenia osadzenia się w nim kamienia.

Filtr wody AquaClean został opracowany, aby zapewnić optymalne działanie ekspresu do kawy w zakresie ciśnienia i temperatury parzenia. Aby przygotować doskonałą kawę, używaj ziaren kawy dobrej jakości, ekspresu Saeco o dużej mocy i wysokiej jakości wody. Dzięki zastosowaniu filtra AquaClean ma zawsze intensywny smak i aromat.

•Ważne!
Zanim rozpoczniesz korzystanie z wkładu filtra, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami i zachowaj je na przyszłość.

•Ostrzeżenie

- Wkład filtra wody AquaClean jest przeznaczony do użytku wyłącznie z wodą z wodociągów miejskich (która podlega stałej kontroli i zgodnie z przepisami jest bezpieczna do picia) oraz z wody z prywatnych źródeł, która została zatwierdzona jako bezpieczna do picia, jeśli władze wydadzą instrukcję, według której wody z wodociągów miejskich będzie musiała być przegotowana, będzie to również dotyczyło wody przefiltrowanej. Gdy instrukcje te zostaną zniesione, należy wyzyszczyć cały ekspres i wyzyszczyć nowy wkład.

- Regularnie czyść zbiornik wody.

- Niektórym grupom ludzi (np. osobom o osłabionym układzie odpornościowym i dzieciom) na ogół zaleca się spożywanie przegotowanej wody z kranu.

- Dotyczy to również wody przefiltrowanej.

- Ze względu na higienicznych materiał, z którego wykonany jest wkład filtra, wodę jest wzbogacano dodatkami srebra. Niewielka ilość srebra, nieszkodliwa dla zdrowia, może przedostać się do przefiltrowanej wody. Filtr spełnia zalecenia Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) w zakresie wody pitnej.
- Osoby cierpiące na chorobę nerek, poddawane dializom lub będące na diecie niskopotasowej powinny pamiętać, że podczas procesu filtracji zawartość potasu może nieznacznie się podnieść. Zalecamy skonsultowanie się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z przefiltrowanej wody.
- Podczas usuwania kamienia z ekspresu do kawy należy wyzyszczyć wkład filtra ze zbiornika wody. Następnie dokładnie wyzyszczyć cały zbiornik i wymienić wkład filtra.

- Firma Saeco nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zalecenia w zakresie użytkowania i wymywności wkładu filtra wody AquaClean nie były przestrzegane.

Uwaga
- Korzystaj z wkładu filtra wody wyłącznie do filtrowania wody z kranu.
- Wymytnie wkłady filtra wody należy przechowywać w chłodnym i suchym pomieszczeniu w oryginalnym, szczelnym opakowaniu.
- Woda jest środkiem spożywczym, dlatego wodę w zbiorniku należy zużyć w ciągu maksymalnie 2 dni. Jeśli nie zamierzasz korzystać z ekspresu do kawy przez dłuższy czas (np. podczas wakacji), zalecamy tydzien het filterproces mogelijk enigszins hoger wordt. We raden u aan om eerst uw arts te raadplegen voor u gefilterd water gebruikt.

- Wanneer u het koffiezetapparaat ontinkt, dient u altijd eerst de waterfiltercassette uit het water te koken en te halen. Maak vervolgens het hele waterservresoir goed schoon en ververs de waterfiltercassette.

- Saeco aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid indien de bovenstaande aanbevelingen voor het gebruik en het vervangen van de AquaClean-waterfiltercassette niet worden gevolgd.

Let op

- Gebruik de waterfiltercassette alleen om kraanwater te filteren.
- Bewaar vervangende waterfilterc

ENGLISH

Introduction

The AquaClean water filter cartridge provides filtered water to protect your coffee machine and to reduce scale build-up inside the coffee machine.The AquaClean water filter is designed to ensure optimal performance of your espresso machine in terms of brewing pressure and temperature. To prepare perfect coffee, use good quality beans, a powerful Saeco espresso machine and good quality water.With the AquaClean you make sure that your coffee has an intensive taste and aroma.

Important

Read this important information carefully before you use the filter cartridge and save it for future reference.

Warning

The AquaClean water filter cartridge is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the filtered water must also be boiled.When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.

Clean the water tank regularly.
For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to boil tap water.This also applies to filtered water.

For hygienic reasons, the material of the water filter cartridge is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver,which is harmless to health, may end up in the filtered water.This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.
If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or follow a potassium-restricted diet, please note that during the filtration process, the potassium content may be increased slightly.We advise you to consult your doctor first before using the filtered water.
When you descale the coffee machine, always remove the water filter cartridge from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the water filter cartridge. Saeco does not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean water filter cartridge are not followed.

Caution

Only use the water filter cartridge to filter tap water. Store replacement water filter cartridges in a cool and dry place in their original sealed packaging.

As water is a foodstuff, the water in the tank must be used up within 1 to 2 days.

If you are not going to use your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday), we recommend that you discard any water left inside the tank and leave the cartridge inside. Before you use the coffee machine again, take out the cartridge, clean the water tank and prepare the water filter cartridge as described in chapter "Preparing for use".

Preparing for use

Note: If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday), also perform the procedure described below.

- Remove the filter cartridge from its packaging.
- Immerse the cartridge upside down in cold water. Press the sides of the filter gently to let the air bubbles (Fig. 1).
- Remove the water tank from the machine and insert the cartridge vertically onto the cartridge connection (Fig. 2)

Note: Make sure that the cartridge fits tightly and the seal is in the right position, to guarantee the best performance.

Tip: Insert the filter cartridge under humid conditions.

- Fill the water tank with fresh water and slide it back into the machine (Fig. 3).
- Use the attached sticker to write down the date of the next filter replacement (after 3 months). Place the sticker on the water tank (Fig. 4).
- To rinse the cartridge, let half a litre of water flow out from the steam tube of the espresso machine. Discard this water. (Fig. 5)
- The filter and machine are now ready for use.

Replacement

Replace the filter cartridge every 3 months or at machine request.

Ordering accessories

To buy the AquaClean water filter cartridge, visit **www.saeco.com/aquaclean**, go to your Saeco dealer or go to a authorised service centre.

Guarantee and support

If you need information or support, you can contact the Saeco hotline. You can find the contact details at **www.philips.com/saeco**.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Филтърната касета за вода AquaClean осигурява филтрирана вода за защита на кафемашината ви и за намаляване на натрупването на накип във вътрешността ѝ. Филтърът за вода AquaClean е проектиран да осигури оптимална ефективност на машината ви за еспreso по отношение на налягането и температурата при приготвяне. За да пригответе идеално кафе, използвайте зърна с добро качество, мощна машина за еспreso Saeco и вода с добро качество. С AquaClean сте сигурни, че кафето ви има истинен вкус и аромат.

Важно

Преди да използвате филтърната касета, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Преустройство

Филтърната касета за вода AquaClean е предназначена само за употреба с третирана от общинските органи течаща вода (която се контролира постоянно и в безопасна за пиене съгласно стандартите разпоредби) и с вода от частни източници, които са одобрени като безопасни за пиене. Ако от властите е получено нареждане, че общинската вода трябва да се преварява, филтрираната вода също трябва да се преварява. Когато наредено за преваряване на водата вече не е в сила, цялата кафемашина трябва да се почисти и да се постави нова касета. Почистяйте редовно водния резервоар.

За някои групи от хора (например хора с отслабена имунна система и бебета) е препоръчително се препоръчва чешмяната вода да се преварява.

Това се отнася също за филтрираната вода. От гигиенини съображения материалът на филтърната касета за вода е подложен на специална обработка със сребро.

Малко количество сребро, което е безвредно за здравето, може да се обогатява във филтрираната вода. Това е в съответствие с препоръките на Световната здравна организация (СЗО) за питейна вода.

Ако страдате от бичбени заболявания, подложени сте на диализно лечение и/или на диализ с ограничени прием на калий, моля, обърнете внимание, че в процеса на филтриране съдържанието на калий е възможно да да се увеличи. Препоръчваме ви да се консултирате с лекар, преди да използвате филтрираната вода. Когато декарбизирате кафемашината, винаги премахвайте филтърната касета за вода от водния резервоар. След това почистете старателно целия резервоар за вода и сменете филтърната касета.

Saeco не поема никаква отговорност или задължение, ако препоръките за използване и смяна на филтърната касета за вода AquaClean, посочени по-горе, не се спазват.

Внимание

Използвайте филтърната касета за вода само за филтриране на чешмяна вода. Съхранявайте резервните филтърни касети за вода на хладно и сухо място в оригиналната им опаковка.

Тъй като водата е хранителен продукт, водата в резервоара трябва да се използва в рамките на 1 до 2 дни.

Ако няма да използвате кафемашината си за продължителен период, от време на време (напр. когато сте на почивка), препоръчваме да изхвъртите останалата вода в резервоара и да оставите касетата вътре. Преди да използвате кафемашината отново, извадете касетата, почистете резервоара за вода и подгответе филтърната касета за вода, както е описано в глава "Подготовка за употреба".

Подготовка за употреба

Забележка: Ако не сте използвали кафемашината си за продължителен период от време (напр. когато сте на почивка), също извършете процедурата, описана по-долу.

- Извадете филтърната касета от опаковката ѝ.
- Потопете филтърната касета, обрната обратно, в студена вода. Натиснете ѝ от страниите на филтъра, за да изпуснете въздушните мехурчета (Фиг. 1).
- Свадете резервоара за вода от машината и поставете касетата вертикално върху свързващия елемент (Фиг. 2)

Забележка: Уверете се, че касетата приема пълно и уплътнението е в правилно положение, за да осигурите най-добра ефективност.

Съвет: Поставете филтърната касета във влажна среда.

- Напълнете водния резервоар с прясна вода и го пазнете обратно в машината (Фиг. 3).
- Използвайте приложените стикер, за да запишете датата на следващата смяна на филтъра (след 3 месеца). Поставете стикера върху водния резервоар (Фиг. 4).
- За промиване на касетата оставете половин литър вода да изтече от тръбата за пара на машината за еспreso. Изхвърчете тази вода. (Фиг. 5)
- Филтърът и машината вече са готови за употреба.

Резервни части

Сменйте филтърната касета на всеки 3 месеца или при сигналване от машината.

Поръчване на аксесоари

За да закупите филтърната касета за вода AquaClean, посетете **www.saeco.com/aquaclean**, посетете своя продаван на уреди Saeco или упълномощен сервизен център.

■ **Гаранция и поддръжка**
Ако се нуждаете от информация или поддръжка, можете да се свържете с горешата линия на Saeco. Поддръжките можете да намерите на **www.philips.com/saeco**

ČEŠTINA

Uvod
Vodní filtrační patrona AquaClean zajišťuje filtrovanou vodu, čímž je chráněn váš kávovar a omezi se tvorba vodního kamene uvnitř kávovaru.Vodní filtr AquaClean je navržen tak, aby zajistil optimální výkon espressovače ve směsu tlaku a teploty při vaření. K přípravě kávy používáte kvalitní zrna, výkonný espressovač Saeco a kvalitní vodu. S vodním filtrem AquaClean máte jistotu, že bude mít káva intenzivní chuť i vůni.

Důležité
Před použitím filtrační patrony si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uchovávejte je pro budoucí použití.

Varování
Před použitím filtrační patrona AquaClean je určena k použití pouze s lokhotkovou vodou upravenou po obecní využití (která se stále kontroluje a její pití je podle právních předpisů bezpečné) a s vodou ze soukromých zdrojů, jejíž pití bylo schváleno jako bezpečné. Pokud příslušné orgány vydají pokyn, že je nutné obecní vodu převařovat, je nutné převařovat i filtrovanou vodu. Pokud již pokyn převařovat vodu není v platnosti, je nutné celý kávovar vyčistit a vložit novou patronu.

Pravidelně čistěte nádržku na vodu.
Za určitých skupin obyvatelstva (např. osob s oslabenou imunitním systémem a u malých dětí) se obecně doporučuje lokhotkovou vodu převařovat. To se týká také filtrované vody.

Z hygienických důvodů se pro matrnál vodní filtrační patronu využívá speciální ošetření stříbrem. Ve filtrované vodě se může nacházet malé množství stříbra, které je neškodné lidskému zdraví. Toto ošetření je v souladu s doporučeními Světové zdravotnické organizace (WHO) pro pitnou vodu. Pokud trpíte onemocněním lednin, dochází jako pacient na dialýzu a/nebo držíte dietu s omezením obsahu mědi na potravě, je během procesu filtrace se může obsah draslíku mírně zvýšit. Než začnete filtrovanou vodu pít, doporučujeme poradit se s lékařem.

Když z kávovaru odstraňujete vodní kámen, vždy z nádržky na vodu vyjměte vodní filtrační patronu. Před celou nádržku na vodu důkladně vyčistěte a novou filtrační patronu vraťte na místo. Společnost Saeco nepřijímá žádnou odpovědnost ani závazek, pokud nedodržíte výše uvedená doporučení týkající se používání a výměny vodní filtrační patrony AquaClean.

■ **Podpora**
Vodní filtrační patronu používejte pouze k filtrování lokhotkové vody.
Náhradní vodní filtrační patrony skladujte na chladném a suchém místě v původním uzavřeném obalu.

- Protože voda je potraviná, musí se voda v nádržce skladovat do 1 až 2 dnů.

- Pokud nebudete kávovar delší dobu používat (např. během dovolené), doporučujeme vyjit veškerou vodu, která zbývá v nádržce, a patronu ponechat uvnitř. Než budete kávovar opět používat, patronu vyjměte, vyčistěte nádržku na vodu a vodní filtrační patronu připravte, jak je uvedeno v kapitole „Příprava k použití“.

Příprava k použití

Poznámka: Pokud jste kávovar delší dobu nepoužívali (např. během dovolené), proveďte rovněž postup popsaný níže.

- Filtrací patronu vyjměte z obalu.
- Ponořte patronu zhrůnu nohama do studené vody. Po stranách filtr lehcě stiskněte, aby se uvolnily vzduchové bublinky (Obr. 3)
- Vyjměte z nádržky nádržku na vodu a patronu vložte vsle do vípovaru pro patronu. (Obr. 2)

Poznámka: Aby byl zajištěn co nejlepší výkon, patrona musí ležet zpodnout na místo a těsnění musí být ve správné poloze.

Tip: Filtrační patronu vkládejte ve vlhkých podmínkách.

■ **Náplně nádržku na vodu čerstvou vodou a vložit je zpět do přístroje (Obr. 3).**

■ **Na příložený štítek si poznamenejte datum příští výměny filtru (po 3 měsících). Štítek nalepte na nádržku na vodu (Obr. 4).**

■ **Patronu propláchněte tak, že necháte z trůžky na páru espressovače vytéci půl litru vody.**

■ **Tuto vodu vylijte. (Obr. 5)**

► **Filtr a přístroj jsou nyní připraveny k použití.**

Výměna

Filtrační patronu vyměňujte každé 3 měsíce nebo podle potřeby.

Objednávání příslušenství

Vodní filtrační patrony AquaClean lze zakoupit na webových stránkách **www.saeco.com/aquaclean** u prodejce výrobků Saeco nebo v autorizovaném servisním středisku.

Závěrka a podpora

Pokud potřebujete pomoc či podporu, můžete se obrátit na linku Saeco. Kontaktní informace najdete na adrese **www.philips.com/saeco**.

DEUTSCH

Einfiltration
Die AquaClean Wasserfilterpatrone sorgt für gefiltertes Wasser zum Schutz Ihrer Kaffeemaschine und reduziert Kalkablagerungen im Inneren der Maschine. Der AquaClean Wasserfilter wurde entwickelt um die optimale Leistung Ihrer Espressoemaschine in Bezug auf Druck und Temperatur bei der Zubereitung zu sichern. Um perfekten Kaffee zubereiten zu können, sollten Sie hochwertige Bohnen, eine leistungsstarke Saeco Espressoemaschine und Wasser von guter Qualität verwenden. Mit AquaClean stellen Sie sicher, dass Ihr Kaffee einen intensen Geschmack und ein intensives Aroma hat.

Wichtig
Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch der Filterpatrone aufmerksam durch, und bewahren Sie Sie für eine spätere Verwendung auf.
■ **Warnung**
Die AquaClean Wasserfilterpatrone ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser (dieses Wasser wird ständig kontrolliert und kann laut den gesetzlichen Regelungen bedenkenlos getrunken werden) oder mit Wasser aus privaten Quellen bestimmt, das nachweislich über-Trinkwasserqualität verfügt. Wenn Sie von den Behörden die Anweisung erhalten, das kommunale Leitungswasser abzukochen, muss das gefilterte Wasser ebenfalls abgekocht werden. Wenn das Abkochen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr anzuwend ist, reinigen Sie die gesamte Kaffeemaschine, und setzen Sie eine neue Filterpatrone ein.

Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.
Für gewisse Personengruppen (z. B. Personen mit geschwächtem Immunsystem sowie Babys) wird im Allgemeinen empfohlen, Leitungswasser abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.

Aus hygienischen Gründen wird die Wasserfilterpatrone in einem speziellen Verfahren mit Silber behandelt. Eine sehr geringe, nicht gesundheitsschädliche Menge Silber kann dabei auf das Wasser übertragen werden. Dies entspricht jedoch den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser. Bitte beachten Sie, dass der Kalkumhauf während des Filtrns möglicherweise leicht erhöht wird, für den Fall, dass Sie ein Diabeteserkrankung leiden, ein Dialysepatient sind und/oder eine kaliumarme Ernährung einhalten. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie das gefilterte Wasser verwenden.

Entfernen Sie immer die Wasserfilterpatrone aus dem Wassertank, wenn Sie die Kaffeemaschine entkalken. Reinigen Sie anschließend den gesamten Wassertank gründlich, und ersetzten Sie die Wasserfilterpatrone.

Saeco lehnt jegliche Verantwortung bzw. Haftung ab, wenn die oben aufgeführten Empfehlungen für die Verwendung und den Austausch der AquaClean Wasserfilterpatrone nicht befolgt werden.

■ **Achtung**
Verwenden Sie die Wasserfilterpatrone nur zum Filtern von Leitungswasser.

Bewahren Sie Ersatzwasserfilterpatronen an einem kühlen und trockenen Ort und in der originalen, versiegelten Verpackung auf.
Da Wasser ein Lebensmittel ist, muss das Wasser im Tank innerhalb von 1 bis 2 Tagen aufgebraucht werden.

■ **Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen längeren Zeitraum nicht verwenden haben (z. B. während Sie im Urlaub sind), empfehlen wir, dass Sie das übrige im Tank vorhandene Wasser ausleeren und die Patrone im Inneren leeren.**

■ **Die Filterpatrone heraus, reinigen Sie den Wassertank und bereiten Sie die Wasserfilterpatrone gemäß den Anweisungen in Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten" vor; bevor Sie die Kaffeemaschine erneut verwenden.**

■ **Für den Gebrauch vorbereiten**

Hinweis: Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen längeren Zeitraum nicht verwendet haben (z. B. während Sie im Urlaub sind), empfehlen wir, dass Sie das übrige im Tank vorhandene Wasser ausleeren und die Patrone im Inneren leeren.

■ **1 Nehmen Sie die Filterpatrone aus der Verpackung.**
■ **2 Tauchen Sie die Patrone kopfüber in kaltes Wasser. Drücken Sie vorsichtig auf die Seiten der Filter, und entfernen Sie so Luftblasen (Abb. 1).**
■ **Nehmen Sie den Wassertank aus der Maschine, und setzen Sie die Patrone senkrecht auf den Patronenschluss. (Abb. 2)**

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Patrone fest sitzt und spärlich der richtigen Position befindet, um so optimale Leistung zu garantieren.

Tip: Setzen Sie die Filterpatrone unter feuchten Bedingungen ein.

■ **Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser, und setzen Sie ihn wieder ein (Abb. 3).**

■ **Verwenden Sie den angebrachten Aufkleber, um das Datum des nächsten Filterwechsels (nach 3 Monaten) zu notieren. Platzieren Sie den Aufkleber auf dem Wassertank (Abb. 4).**

■ **Lassen Sie den Spülen der Patrone einer halben Liter Wasser durch die Dampfdüse der Espressoemaschine laufen. Entsorgen Sie das Wasser anschließend. (Abb. 5)**

► **Der Filter und die Maschine sind nun betriebsbereit.**

Ersatz

Ersetzen Sie die Filterpatrone alle 3 Monate oder nach Aufforderung der Maschine.

Bestellen von Zubehör

Besuchen Sie zum Kauf einer AquaClean Wasserfilterpatrone **www.saeco.com/aquaclean**, oder wenden Sie sich an Ihren Saeco Händler oder ein autorisiertes Service-Center.

Garantie und Support

Wenn Sie Informationen oder Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an die Saeco Hotline. Sie finden die Kontaktinformationen unter **www.philips.com/saeco**.

ESPAÑOL

Introducción
El cartucho de filtrado de agua AquaClean proporciona agua filtrada para proteger su cafetera y reducir la acumulación de depósitos de cal en su interior. El filtro de agua AquaClean se ha diseñado para garantizar un rendimiento óptimo de la presión y temperatura de preparación de su cafetera expresa. Para preparar el café perfecto, utilice una potente cafetera expresso Saeco con agua y granos de buena calidad. Con AquaClean, se asegura de que su café tendrá un sabor y un aroma intensos.

Importante
Antes de usar el cartucho de filtrado, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.
■ **Advertencia**
El cartucho de filtrado de agua AquaClean está diseñado únicamente para su uso con agua de grifo potable (cuyo consumo es seguro y está controlado de acuerdo con las normativas legales) o con agua de suministros privados aprobada como apta para el consumo. Si las autoridades advierten de que es necesario hervir el agua, el agua filtrada también deberá hervirse. Cuando esta indicación deje de estar vigente, deberá limpiar la cafetera por completo e insertar un cartucho nuevo.

Limpie el depósito de agua con regularidad.
Para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas con sistemas inmunológicos debilitados y bebés), normalmente se recomienda hervir el agua del grifo. Esto también se aplica al agua filtrada.

Por razones de higiene, el material del cartucho de filtrado de agua se somete a un tratamiento especial con plata. Una pequeña cantidad de plata, inofensiva para la salud, podrá pasar al agua filtrada. Este procedimiento cumple las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) con respecto al agua potable.

Si padece una enfermedad renal, se está sometiendo a diálisis o sigue una dieta restringida en potasio, tenga en cuenta que, durante el proceso de filtración, el contenido de potasio puede aumentar ligeramente. Le recomendamos que consulte a su médico antes de empezar a utilizar el agua filtrada.

Cuando elimine los depósitos de cal de la cafetera, retire siempre el cartucho de filtrado del depósito de agua. A continuación, limpie a fondo todo el depósito de agua del grifo.
Saeco no asume responsable alguna en el caso de que no se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de agua AquaClean.

■ **Precaución**
Utilice el cartucho de filtrado únicamente para filtrar agua del grifo.
■ **Guarde los cartuchos de filtrado de agua de repuesto en un lugar seco y fresco y en su embalaje original cerrado.**
■ **Dado que es un producto alimenticio, el agua del depósito debe consumirse en 1 o 2 días.**
■ **Si no va a utilizar la cafetera durante un periodo de tiempo prolongado (por ejemplo, unas vacaciones), le recomendamos que deseché el agua del depósito y deje el cartucho en su interior. Antes de usar la cafetera de nuevo, saque el cartucho, limpie el depósito de agua y prepare el cartucho de filtrado de agua tal y como se describe en el capítulo "Preparación para su uso".**

Preparación para su uso

Note: Si no ha utilizado la cafetera durante un periodo de tiempo prolongado (por ejemplo, unas vacaciones), realice también el procedimiento descrito a continuación.

- Retire el embalaje que protege el cartucho de filtrado.
- Sumerja el cartucho boca abajo en agua fría. Presione los laterales del filtro suavemente para que salgan burbujas de aire (Fig. 1).
- Extraiga el depósito de agua del aparato e inserte el cartucho verticalmente en la ranura. (Fig. 2)

Note: Asegúrese de fijar bien el cartucho y de colocar el sellado en la posición correcta para garantizar un rendimiento óptimo.

Consejo: Inserte el cartucho de filtrado en un entorno donde haya humedad.

■ **1 Llene el depósito con agua y colóquelo de nuevo en la cafetera (Fig. 3).**

■ **Utilice la pegatina adjunta para anotar la fecha de la siguiente sustitución del filtro (después de tres meses). Coloque la pegatina en el depósito de agua (Fig. 4).**

► **El filtro y el aparato ya están listos para usar.**

Garantía y asistencia

Si necesita ayuda o más información, puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Saeco. Puede encontrar la información de contacto en **www.philips.com/saeco**.

EESTI

Sissejuhatus
AquaClean veefiltr kasset tagab teie köhvimasina kasutamiseks ja määsma seaduse katkivi tekkinud vähendamiseks filtreeritud vett. AquaClean veefiltr on loodud tagama parimat espressomasina keetmisrõhku ja -temperatuuri. Täiusliku kohvi valmistamiseks kasutage kvaliteetset ühe, võimsat Saeco espressomasinat ja kvaliteetset vett. Tänu AquaCleanile tagate kohville intensiivse maitse ja aroomi.

Tähtis

Enne filtrikasseti kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

AquaCleani veefiltr kasset on mõeldud kasutamiseks üksnes innaveevastig riigis ja mis on vastavalt seadustele joogikõlblik või joogikõlblikuks nimetatud veega araveevastig. Kui ametiasutest on saadud juhtnõud, et innaveevastig tuleb keeta, tuleb keeta ka filtreeritud vett. Kui vett pole vaja enam keeta, tuleb kogu köhvimasin puhastada ja uus kasset sisetada.

■ **Enne kasutamist teostage regulaarselt**
Puhastage seadme filtreid nimmühmadel (nt nõrgendunud immuunsüsteemiga inimesed ja beebid) kraanivett keeta. See kehtib ka filtreeritud vee kohta.

■ **Hügieenisteli põhjustel on veefiltr kasseti materjali töödeldud spetsiaalselt hõbedaga.** Filteeritud vette võib sattuda väike kogus hõbedat, mis on tervisele ohutu. See on vastavus Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) soovitusetega joogive kohta.

Kui teil on neeruhaigus, olete dialüüspatsient ja/või järgite kaaliumivast dieti, pange tähele, et filtreerimise käigus võib kaaliumi sisaldus veidi suurendada. Soovitame enne filtreeritud vee kasutamist konsulteerida kõigepealt oma arstiga. Köhvimasinat katkivi eemaldamiseks eemaldage alati veepaagist veefiltr kasset. Seejärel puhastage põhjalikult kogu veepaak ja vahetage veefiltr kasset. Saeco ei võta endale mingit vastutust, kui esepool nimetatud soovitus AquaCleani veefiltr kasseti kasutamiseks ja vahetamiseks eiratakse.

■ **Hooldke veefiltr asenduskassette** jahedas kuivas kohas, mis ei ole otseselt päikesevalgusele avatud. Kuna vesi on toidaine, tuleb paagis olev vesi ära kasutada ühe-kah eädapäeva jooksul.

■ **Kui te ei kavate kohvimasinat pikemat aega kasutada (nt puhkuse ajal), soovime teile jääki jäänud vee minema valada ja kasseti sisse jätta.** Enne kohvimasina uuesti kasutamist võtke kasset välja, puhastage veepaak ja valmistage veefiltr kasset ette peatiks „Kasutamiseks valmistumine“ toodud kirjelduse kohaselt.

Eetvaatus

Kasutage kraanivee filtreerimiseks ainult veefiltri kasseti.

Hooldke veefiltri asenduskassette jahedas kuivas kohas, mis ei ole otseselt päikesevalgusele avatud.

Kuna vesi on toidaine, tuleb paagis olev vesi ära kasutada ühe-kah eädapäeva jooksul.

■ **Kui te ei kavate kohvimasinat pikemat aega kasutada (nt puhkuse ajal), soovime teile jääki jäänud vee minema valada ja kasseti sisse jätta.** Enne kohvimasina uuesti kasutamist võtke kasset välja, puhastage veepaak ja valmistage veefiltr kasset ette peatiks „Kasutamiseks valmistumine“ toodud kirjelduse kohaselt.

Kasutamiseks valmistumine

Märkus: sooritage allkirjeldatud toiming ka siis, kui te pole köhvimasinat pikemat aega kasutanud (nt puhkuse ajal).

- Võtke filtrikassett pakendist välja.
- Kastke kasset tagurpidi külma vette. Ohumuldise väljalaskmise ajaks võtke kasset välja, puhastage veepaak masina küljest ja sisetage kasset vertikaalselt kassetipesse. (Jt 2)

Märkus: pärima jõudluse tagamiseks veenduge, et kasset on kindlalt paigaldatud ja tihend on tiges osend.